

Laura Tomasi

Luogo e data di nascita Mirano (VE), 14.08.1998

E-mail lauratomasi148@gmail.com / laura.tomasi@univr.it

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Ottobre 2024 – in corso Corso di Dottorato in **Filologia, Letteratura e Scienze dello Spettacolo** e in **Histoire, textes, documents: Histoire, langue, littérature françaises et romanes**
Università di Verona (XL ciclo) in *cotutelle de thèse* con l'École Pratique des Hautes Études di Parigi (École Doctorale n° 472)
Supervisor: prof.ssa Chiara Concina e prof. Fabio Zinelli
Titolo della tesi (FLMR-01/B Filologia e linguistica romanza - ex L-FIL-LET/09): *La tradizione a stampa del 'Devisement dou monde' (XV-XVI sec.): studio e censimento*
- Dicembre 2019 – Marzo 2022 Corso di Laurea Magistrale in **Filologia e Letteratura italiana (curriculum medievale-rinascimentale)** con votazione **110/110 cum laude**
Università Ca' Foscari Venezia
Tesi in Filologia Romanza: "*Le livre de missire Marc Paul, natif de Venise, des condicions et costumes des principales regions de Orient*. Edizione critica secondo la lezione del codice London, British Library, Egerton MS 2176"
Relatore: prof. Eugenio Burgio
Correlatori: prof. Antonio Montefusco e prof. Cristiano Lorenzi
- Novembre – Dicembre 2021 Corso singolo **Filologia Digitale SP** (A.A. 2021 – 2022) con votazione 30/30
Università Ca' Foscari Venezia
- Marzo – Luglio 2021 Percorso Formativo per l'acquisizione dei **24 CFU nelle discipline antropico-pedagogiche e nelle metodologie e tecnologie didattiche**
Università Ca' Foscari Venezia
- Settembre 2017 – Ottobre 2019 Corso di Laurea in **Lettere (curriculum scienze del testo letterario e della comunicazione)** con votazione **110/110 cum laude**
Università Ca' Foscari Venezia
Tesi in Filologia Romanza: "Sapienza e cavalleria: Orlando come eroe culturale nell'*Entrée d'Espagne*"
Relatore: prof. Eugenio Burgio; correlatrice: prof.ssa Samuela Simion
- Settembre 2012 – Giugno 2017 **Liceo Scientifico "Giuseppe Berto"**, Mogliano Veneto (TV)

ATTIVITÀ DI RICERCA / ESPERIENZA PROFESSIONALE

- Marzo 2023 – Settembre 2024 **Assegnista di ricerca – Cultural Heritage e "comunità di passaggio": modelli innovati per ripensare l'identità storica e sociale attraverso il tempo e lo spazio**
Università Ca' Foscari Venezia
Creazione itinerari turistici a tema poliano; organizzazione attività *Veneto Night* (edizioni 2023 e 2024); creazione di contenuti divulgativi per i *social*; attività come membro della Segreteria scientifico-organizzativa del Convegno Internazionale *Marco Polo, il libro e l'Asia. Prospettive di ricerca vent'anni dopo* (Venezia, 11 – 14 sett. 2024)

Novembre 2023 – Gennaio 2024	Incarico di collaborazione con Istituto della Enciclopedia Italiana fondata da Giovanni Treccani Trascrizione e traduzione del ms. Paris, BNF, Arsenal, Ms. 5219
Ottobre – Dicembre 2022	Incarico per il trattamento digitale di un corpus bibliografico per il popolamento del sito della bibliografia poliana connesso a DEDM. 1. Letteratura sulla storia della tradizione e la critica del testo del <i>Devise ment dou Monde</i> (1700 – 2000) Università Ca' Foscari Venezia
Giugno – Luglio 2016	Stagista presso Studio Italia Design S.R.L. – Marcon (VE) Amministrazione

ALTRI CORSI E ATTIVITÀ FORMATIVE

Marzo – Aprile 2025	Corso di Perfezionamento e Aggiornamento Professionale “Accessible Textual Heritage. Strumenti digitali per l’edizione e l’analisi del patrimonio testuale” Università di Verona Metodi e strumenti per la digitalizzazione e trascrizione automatica; strumenti di editoria digitale per la produzione di edizioni digitali e eBook; progettazione di biblioteche digitali e diffusione dei dati in formati condivisi; processi di analisi computazionale; sviluppo di progetti nell’ambito delle Digital Humanities
Novembre 2023	XIII Corso di Formazione sulla Musica nel Medioevo “Medioevo musicale: Problemi di classificazione e metodi della bibliografia” Fondazione Ezio Franceschini (Firenze, 6 – 9 novembre 2023) Curatela di schede bibliografiche (in corso di revisione); da novembre 2023 collaborazione per redazione schede per prossimi volumi della serie <i>Medioevo Musicale / Music in the Middle Ages</i>
Ottobre 2022	VII Corso di Formazione di base per redattori del Tesoro della Lingua Italiana delle Origini (TLIO) Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano (Firenze, 10 – 14 ottobre 2022)
Settembre – Ottobre 2021	Webinar Lineamenti di miniatura medievale (12 ore) NUME Gruppo di Ricerca sul Medioevo Latino

BORSE DI STUDIO

Giugno 2025	Vincitrice di un contributo erogato dal programma Vinci 2025 (cap. II) per mobilità nell’ambito di dottorati in cotutela tra Italia e Francia Università Italo-Francese
Novembre 2023	Vincitrice di una borsa di studio per la partecipazione al XIII Corso di Formazione sulla Musica nel Medioevo Fondazione Ezio Franceschini

ATTIVITÀ DIDATTICA

- Ottobre 2024 – in corso **Cultrice della materia per il SSD FLMR-01/B (ex L-FIL-LET/09)
Filologia e Linguistica Romanza**
Università di Verona (Dipartimento di Culture e Civiltà)
Docente responsabile: prof.ssa Chiara Concina
- Novembre 2024 – Giugno 2025 **Tutorato e attività didattiche-integrative per i corsi universitari di
Filologia e Linguistica Romanza (A.A. 2024/2025)**
Università di Verona (Dipartimento di Culture e Civiltà)
Docente responsabile: prof.ssa Chiara Concina
Tutorato e attività propedeutiche o di recupero destinate agli studenti dei corsi di laurea triennale e magistrale, offerte tramite ricevimenti e incontri seminariali
- Ottobre 2021 – Settembre 2024 **Docente A022 – Italiano, Storia e Geografia nella scuola secondaria di I grado**
I.C. “Lazzaro Spallanzani”, Mestre (ottobre 2021); I.C. “Antonio Gramsci”, Casale sul Sile (novembre 2021 – giugno 2022); I.C. “Giulio Cesare Parolari”, Zelarino (settembre – ottobre 2022); I.C. “Giacomo Matteotti”, Maerne di Martellago (novembre 2022 – marzo 2023); I.C. “Ippolito Nievo”, Cinto Caomaggiore, e I.C. “Andrea Palladio”, Caorle (settembre 2024)

COMPETENZE PERSONALI

- **Competenze linguistiche**

Lingua madre	Italiano	
Lingue straniere	Inglese	B2
	Francese	B2

Lettura e comprensione di testi scritti in: **Spagnolo, Portoghese.**

- **Competenze informatiche**

- Conoscenza approfondita di banche dati e strumenti digitali per lo studio dei testi romanzi e medio-latini o per la ricerca bibliografica (ad es. *Arlima*, *Atilf*, *DEAF*, *DMF*, *Riafri*, *Mirabile*, etc).
- Buone capacità nell'utilizzo delle piattaforme *Zoom*, *Moodle* e *Panopto* per la didattica online o duale.
- Buone conoscenze nell'utilizzo di *software*, linguaggi o *tool* nell'ambito delle Digital Humanities e del trattamento bibliografico in ambiente digitale (ad es.: *Zotero*, *Oxygen* e *TEI*, *Transkribus*, etc.)

- **Competenze relazionali**

- Collaborare con altre persone in ambienti multiculturali grazie a esperienze lavorative e di stage
- Comunicazione, ascolto e gestione delle diverse situazioni, capacità maturata nell'ambito del servizio di *front office* e accoglienza clienti
- Relazionarsi con adolescenti e personalizzazione dei contenuti (lezioni private a studenti liceali, insegnamento italiano come L2, attività di recupero e/o potenziamento discipline umanistico-letterarie)
- Adattamento a nuovi contesti (partecipazione a viaggio umanitario e interculturale in Bosnia ed Erzegovina – settembre 2018)

- **Competenze artistiche**

- Recitazione e teatro durante gli anni liceali

- Scrittura: nel 2017 sono stata segnalata al premio letterario “Le città di Berto” per la sezione racconto lungo con l’inedito *L’orrore nasce nelle cantine*

PUBBLICAZIONI

- In corso di pubblicazione:

L. Tomasi, «*Le livre de messire Marc Paul: translating the Devisement dou monde in fifteenth-century France*». *Medievalia et Humanistica*, 51

- 2024

L. Tomasi, «*Le livre de missire Marc Paul: caratteristiche testuali e strategie traduttive*» in *TranScript*, 3, 103-138

L. Tomasi, «*Marco Polo ‘24: un periplo celebrativo. Rassegna degli eventi in onore dei 700 anni dalla morte di Marco Polo (1324-2024)*», *La Rivista di Engramma*, 218, novembre 2024

L. Tomasi, Nota al testo e alla traduzione, Trascrizione e Traduzione del ms 5219 della Bibliothèque de l’Arsenal (pp. 93-339) in E. Burgio; A. Montefusco (a cura di), *Il Milione di Marco Polo – ms 5219 della Bibliothèque de l’Arsenal*. Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana fondata da Giovanni Treccani

- 2022

L. Tomasi, voci «farcello», «gattinello», «rialzare», «rivivificare» del “*Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*” (TLIO), *Il primo dizionario storico dell’italiano antico che nasce direttamente in rete, fondato da Pietro G. Beltrami, diretto da Paolo Squillacioti*

PARTECIPAZIONI A CONVEGNI E SEMINARI

- Convegno dottorale *Una, nessuna, centomila voci: il rapporto tra autorialità e anonimato nei testi dal medioevo alla contemporaneità* (Sapienza – Università di Roma, 21-23 gennaio 2026). Comunicazione: “Simund de Freine me fist”: intrecci tra auctoritas celata e nuovi spazi di autorialità
- Research seminar of the European doctoral network, Universities of Augsburg, Bucharest, Limerick, Santiago de Compostela, Verona and Lorraine, *Old and new forms of commitment: cultural and artistic practices in Europe and around the world*. University of Lorraine, Nancy, 3-6 November 2025. Comunicazione: *The early printed tradition of Marco Polo’s “Devisement dou monde”: cultural engagement, book heritage and new perspectives*
- Convegno dottorale *La materialità dell’assenza. Presenze negate, tracce silenziose, memorie sospese*. Genova, 15-17 ottobre 2025. Comunicazione: *I risvolti della presenza fantasmatica di Marco Polo a Venezia sulla tradizione a stampa del Devisement dou monde (XV-XVI sec.): assenza di un censimento tra aspetti figurativi e testuali*
- Seminario di studio *Metamorfosi Poliane. Tradizioni e traduzioni del Devisement dou monde*. Udine, 19 giugno 2025. Comunicazione: *I primi esiti del censimento storico-filologico del Devisement dou monde a stampa (XV secolo)*
- Convegno Internazionale *Lingue e libri del ‘Milione’*. Ferrara, 16-17 dicembre 2024. Comunicazione: *Le livre de missire Marc Paul: la traduzione medio-francese della versione P del Devisement dou monde*
- Convegno Internazionale *Marco Polo and the European image of Asia*. Innsbruck, 14-16 novembre 2024. Comunicazione: *Le livre de missire Marc Paul: A Case of Translation of the Devisement dou monde in 15th Century France*

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI

- Componente del Comitato scientifico-organizzativo del Convegno dottorale *Finzioni. Stili, forme e strategie del mascheramento* (Verona, 18-20 novembre 2025)
- Componente della Segreteria scientifico-organizzativa del Convegno Internazionale *Marco Polo, il libro e l'Asia. Prospettive di ricerca vent'anni dopo* (Venezia, 11-14 settembre 2024)